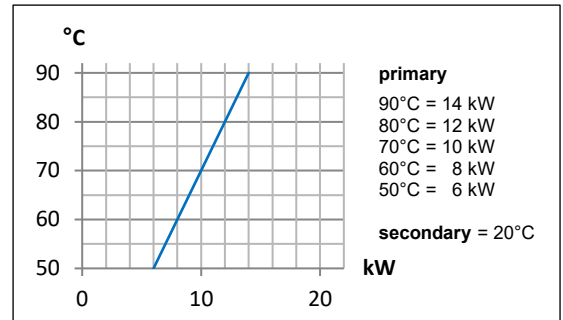


WATER/WATER HEAT EXCHANGER

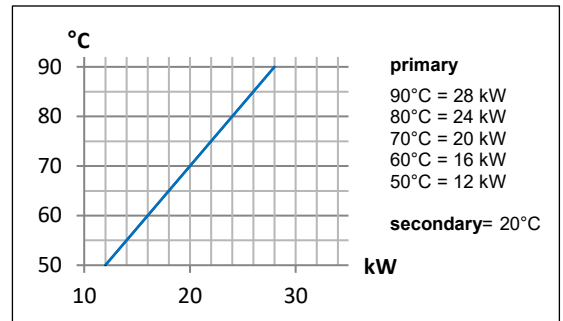
Classic Line MS

high temperature 14/28 kW at 90°C
stainless steel

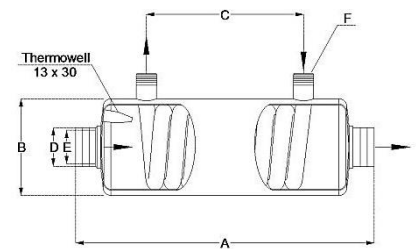
D-HWT 12



D-HWT 24



Model	Item No.	A	B	C	D	E	F
D-HWT 12	10 01 19	250 mm	D. 125 mm	90 mm	D. 50 mm	1 1/2" female	3/4"
D-HWT 24	10 01 20	320 mm	D. 125 mm	165 mm	D. 50 mm	1 1/2" female	3/4"



Informazioni Tecniche	Technische Informationen	Technical Information	D-HWT 12	D-HWT 24
potenza termica	Wärmeleistung bei 90 °C	heat capacity	14 kW	28 kW
potenza termica	Wärmeleistung bei 90 °C	heat capacity	12.040 kcal/h	24.080 kcal/h
differenza temperatura	Temperaturdifferenz	temperature difference	70 °C = 0,2 kW/°C	70 °C = 0,4 kW/°C
superficie di scambio	Austauschfläche	exchange area	0,08 m ²	0,13 m ²
portata primario	Durchflussmenge primär	primary flow	1,2 m ³ /h	1,8 m ³ /h
portata secondario	Durchflussmenge sekundär	secondary flow	10 m ³ /h	12 m ³ /h
perdita pressione primario	Druckverlust primär	pressure loss primary	0,03 bar	0,11 bar
perdita pressione secondario	Druckverlust sekundär	pressure loss secondary	0,05 bar	0,06 bar
pressione mass. primaria	Max. Betriebsdruck primär	max. pressure primary	10 bar	10 bar
pressione mass. secondaria	Max. Betriebsdruck sekundär	max. pressure secondary	3 bar	3 bar
materiale decappato, elettrolucidato	Werkstoff gebeizt, elektropliert	material pickled electropolished	AISI 316 /1.4404	AISI 316/ 1.4404
peso	Gewicht	weight	1,5 kg	2,2 kg
imballaggio	Verpackung	packaging	0,0059 m ³	0,0087 m ³

Scambiatore di calore acqua/acqua, con serpentina a tubo liscio e scambio in controcorrente, saldato ed elaborato a regola d'arte. **La finitura del materiale tramite decapaggio, passivazione ed elettrolucidatura garantisce una lunga durata dell'apparecchio.** Questi scambiatori offrono un'efficienza energetica massima con perdita di pressione minimale. Come tutti gli scambiatori con tubo a serpentina, da integrare nel circuito dell'acqua di piscina direttamente o tramite sistema bypass.

Wasser/Wasser Wärmetauscher, konzipiert als Glattröhren-Schlangewärmetauscher im Gegenstromprinzip, fachmännisch verschweißt und erstklassig verarbeitet. **Die Materialveredelung durch Komplett-Beizung, Passivierung und externer Elektropolitur garantiert eine lange Lebensdauer des Gerätes.** Diese Wärmetauscher bieten maximale Energieeffizienz bei minimalem Druckverlust. Wie alle Rohrschlangewärmetauscher direkt oder im Bypass-System in den Badewasserkreislauf einzubinden.

Water/water heat exchanger features smooth coiled tubing in cross flow, state of the art welding and top-quality processing. **Longevity of the device is guaranteed thanks to the finishing of the material through staining, passivation and external electropolishing.** These heat exchangers offer maximum energy efficiency at minimal pressure loss. Like all coiled tubing heat exchangers, they must be integrated directly in the water circuit of the pool or through the bypass-system.

acqua di piscina	Schwimmbadwasser	pool water	D-HWT 12			D-HWT 24		
			20 °C	24°C	28°C	20 °C	24°C	28°C
potenza termica	Wärmeleistung	heat capacity	14 kW	13,2 kW	12,4 kW	28 kW	26,4 kW	24,8 kW
primario entrata/uscita	Primär ein/aus	primary in/out	90/79,6°C	90/80,2°C	90/80,8°C	90/76,2°C	90/77°C	90/77,8°C
secondario entrata/uscita	Sekundär ein/aus	secondary in/out	20/21,18°C	24/25,0°C	28/28,82°C	20/22,02°C	24/25,91°C	28/29,78°C
potenza termica	Wärmeleistung	heat capacity	12 kW	11,2 kW	10,4 kW	24 kW	22,4 kW	20,8 kW
primario entrata/uscita	Primär ein/aus	primary in/out	80/71,2°C	80/70,8°C	80/72,3°C	80/68,2°C	80/69°C	80/69,8°C
secondario entrata/uscita	Sekundär ein/aus	secondary in/out	20/21,01°C	24/24,85°C	28/28,69°C	20/21,73°C	24/25,62°C	28/29,49°C
potenza termica	Wärmeleistung	heat capacity	10 kW	9,2 kW	8,4 kW	20 kW	18,4 kW	16,8 kW
primario entrata/uscita	Primär ein/aus	primary in/out	70/62,7°C	70/63,3°C	70/63,8°C	70/60,2°C	70/61°C	70/61,8°C
secondario entrata/uscita	Sekundär ein/aus	secondary in/out	20/20,84°C	24/24,7°C	28/28,56°C	20/21,44°C	24/25,33°C	28/29,21°C
potenza termica	Wärmeleistung	heat capacity	8 kW	7,2 kW	6,4 kW	16 kW	14,4 kW	12,8 kW
primario entrata/uscita	Primär ein/aus	primary in/out	60/54,2°C	60/54,7°C	60/55,3°C	60/52,2°C	60/53°C	60/53,8°C
secondario entrata/uscita	Sekundär ein/aus	secondary in/out	20/20,67°C	24/24,55°C	28/28,43°C	20/21,15°C	24/25,04°C	28/28,92°C
potenza termica	Wärmeleistung	heat capacity	6 kW	5,2 kW	4,4 kW	12 kW	10,4 kW	8,8 kW
primario entrata/uscita	Primär ein/aus	primary in/out	50/45,6°C	50/46,2°C	50/46,8°C	50/44,2°C	50/45°C	50/45,7°C
secondario entrata/uscita	Sekundär ein/aus	secondary in/out	20/20,5°C	24/24,4°C	28/28,3°C	20/20,86°C	24/24,75°C	28/28,64°C

NOTES



Installation Instruction

FR Échangeur de chaleur eau/eau, conçu comme un échangeur de chaleur à serpentins tubulaires lisses selon le principe du contre-courant, soudé par des spécialistes et ayant subi un traitement haut de gamme. **La durée de vie de l'appareil est garantie grâce à la finition du matériel par décapage complet, passivation et électropolissage externe. Ces échangeurs de chaleur offrent un rendement énergétique maximal et des pertes de pression minimales.** Comme tous les échangeurs de chaleur à serpentins tubulaires, il doit être intégré au circuit d'eau du bain directement ou dans un système "bypass".

ES Intercambiador de calor agua/agua, con serpentín de tubo liso e intercambio en contracorriente, con soldadura profesional y ejecución excelente. **El acabado del material mediante decapado completo, pasivado y electropulido externo garantiza una larga vida útil. Estos intercambiadores de calor ofrecen la máxima eficiencia energética con la mínima pérdida de presión.** Como todos los intercambiadores de calor con tubo serpentín, pueden integrarse en el circuito del agua de piscina directamente o mediante un sistema de derivación.

RU вода теплообменник оснащен гладким змеевиком, расположенным внизу, сварки высочайшего уровня и высококачественной обработки. **Длительность срока службы устройства обеспечивается благодаря обработке материала путем протравливания, пассивации и внешней электрополировки. Эти теплообменники обеспечивают максимальную энергоэффективность при минимальной потере давления.** Как все змеевидные теплообменники, они должны встраиваться непосредственно в водный контур бассейна или с использованием обводной системы.